

Agroecología

**Poner la
Soberanía Alimentaria
en Práctica**





“La agroecología reúne a las comunidades en la creación de sus propias soluciones para producir alimentos saludables y conservar el suelo y el agua.”

Índice

Prefacio de WhyHunger	3
Un mensaje de La Vía Campesina Internacional	5
Por qué Necesitamos la Agroecología	9
Ibrahima Coulibaly - Coordinación Nacional de Organizaciones Campesinas (CNOP), Mali	
La Agroecología: Una Forma de Vida	11
Dena Hoff - Coalición Nacional de Agricultores Familiares (NFFC), Estados Unidos	
La Batalla de Dos Modelos de Agricultura	13
Janaina Stronzake - Movimiento de Trabajadores Sin Tierra (MST), Brasil	
La Agroecología y la Lucha contra la Revolución Verde	15
Sheelu Francis - Colectivo de Mujeres de Tamil Nadu (TNWC), India	
Los Jóvenes, la Lucha y el Contexto Histórico de la Agroecología	17
Blain Snipstal - Red de Granjeros Orgánicos Afro-Americanos de la Región Sudeste (SAAFON), Estados Unidos	
Despertar y Recuperar la Agroecología	19
Yolanda Gomez y Blanca Moreno - Asociación Campesina de Florida (FWAF), Estados Unidos	
La Cosmovisión Indígena, las Mujeres y la Agroecología	21
Amarillis Guamuch - Asociación Femenina para el Desarrollo de Sacatepéquez (AFEDES), Guatemala	
La Agroecología le da Poder a las Comunidades	23
Alma Maquítico - Colaboración Rural Urbano Sostenible (SURCO), Estados Unidos	
La Agroecología: Combatir el Hambre y Desarrollar la Soberanía Alimentaria	25
Chavannes Jean-Baptiste - Movimiento Campesino de Papaye (MPP), Haití	
Lo Que USTED Puede Hacer	Contraportada

Prefacio de WhyHunger

La agroecología es una ciencia y una práctica definida en las vidas cotidianas de millones de campesinos alrededor del mundo. Representa una forma de producción agrícola y un proceso de organización y construcción de la auto-determinación de las comunidades. Como dice Ibrahim Coulibaly de Mali, *“La agroecología no es una alternativa.” Esta publicación muestra que la agroecología es una forma de vida y es una de las vías para acabar con el hambre y transformar a la sociedad.*

3

La agroecología reúne a las comunidades en la creación de sus propias soluciones para producir alimentos saludables y conservar el suelo y el agua. La agroecología se basa en que las comunidades tengan acceso a los recursos locales como la tierra, el agua, y las semillas y control de los mismos; y de trabajar hacia la soberanía alimentaria local. **Debido a que la agroecología es construída por las comunidades y mantenida a través de movimientos sociales democráticos, la agroecología nutre la lucha local y global (la cual se vuelve más urgente cada día) para la soberanía alimentaria y la justicia climática.** Aunque la agroecología se basa en el conocimiento local y los recursos locales, los esfuerzos de “expandir” y “enraizar” la agroecología son globales. Al “expandir” – uno incrementa el apoyo de las instituciones y los legisladores – y al “enraizar” – uno difunde la agroecología a otros campesinos y otras comunidades. Expandir y enraizar son críticos y el movimiento se fortalece a la medida que las personas comparten las practicas diferentes de la agroecología, a través del mundo.

Esta publicación no es una guía técnica a la agroecología. No analiza ni comparte la ciencia detrás de la agricultura agroecológica y no incluye ejemplos de prácticas agrícolas. Esta publicación no intenta presentar la agroecología como una solución tecnológica o como una serie de practicas agrícolas que pueden ser aprendidas y aplicadas con un manual. Por lo contrario, esta publicación comparte las perspectivas de los miembros de los movimientos sociales y de las organizaciones de base que están construyendo la agroecología y resalta el significado social, político, cultural, nutricional, y espiritual de la agroecología a sus comunidades.

La Vía Campesina, un movimiento social global, dice, “el origen de la agroecología es el conocimiento acumulado del pueblo rural, que es sistematizado y desarrollado a través de un diálogo de diferentes clases de conocimientos: el conocimiento científico, el conocimiento de las comunidades que se organizan, y el conocimiento cotidiano práctico de la agroecología y de la producción agrícola.” Esta publicación incorpora el diálogo continuo del conocimiento de base y destaca a los hombres, las mujeres y los jóvenes campesinos/as e indígenas que son los/as

representantes de la agroecología en los Estados Unidos y el Sur Global. La agroecología pertenece a las comunidades, así que esperamos que el conocimiento que se encuentra resumido aquí ayudará a generar un diálogo entre otras comunidades y entre los consumidores y los productores de alimentos. Más aún, esperamos que esta publicación expandirá nuestra lucha colectiva para la justicia y la solidaridad internacional y apoyará el liderazgo de las comunidades alrededor del mundo impactadas por la mercantilización de los alimentos y de la creciente influencia de los agronegocios internacionales en nuestro sistema alimentario.

■ “Expandir” la Agroecología

La pregunta de cómo la agroecología puede tener un impacto en una escala grande ha estado en el centro de los debates entre las ONGs, los académicos, y los legisladores a nivel nacional e internacional. Es importante ver cómo se puede incrementar la cantidad de personas y lugares que son impactados por la agroecología todos los días, y debemos reconocer que las comunidades campesinas y pequeños/as agricultores están en el centro de la agroecología, ambos como ciencia y como forma de vida. Poner la agroecología en escala significa “expandir” y “enraizar” la agroecología – **expandir** la agroecología a través de aumentar la investigación, la formación, y las políticas de apoyo; y **enraizar** a través del apoyo a la diseminación de las prácticas agroecológicas dirigidas por los/as campesinos/as a través de los encuentros y la formación de campesino a campesino. Específicamente, para expandir y enraizar la agroecología se necesita:

- Ampliar los fondos para las prioridades de los movimientos sociales.
- Apoyar los derechos de las comunidades a tener tierra, semillas, y agua.
- Un compromiso sustancial del gobierno, acabar con las políticas que le dan subsidios a los agronegocios internacionales y hacia el financiamiento significativo en asistencia técnica para los campesinos; una investigación de prácticas agroecológicas dirigida por los campesinos; y la construcción de infraestructura básica como vías, escuelas, y otros servicios que aún hacen falta en muchas comunidades rurales.
- Evaluaciones democráticas de los tratados de libre comercio y de otros acuerdos internacionales que menosprecian y hasta restringen los derechos de los campesinos a multiplicar, almacenar y compartir las semillas.



Un Mensaje de La Vía Campesina International

Nosotros/as las mujeres, los hombres, los mayores y los jóvenes, los campesinos, la gente indígena, los trabajadores sin tierra, los pastores y demás familias rurales, estamos luchando para defender y recuperar nuestra tierra y territorios para poder preservar nuestro modo de vida, nuestras comunidades y nuestra cultura. La agricultura campesina agroecológica que practicamos es el elemento básico en la construcción de la **Soberanía Alimentaria** y es la primera línea en nuestra defensa de la **Madre Tierra**.

Nos comprometemos a producir alimentos para la gente: la gente de nuestras comunidades, la gente de nuestras naciones - en vez de producir biomasa para la celulosa o los agrocombustibles, o para exportación a otros países. Todas nuestras tradiciones y culturas rurales, junto con la gente indígena entre nosotras, enseñan respetar a la Madre Tierra, y nos comprometemos a recuperar nuestro conocimiento agrícola ancestral y a adoptar elementos de la **Agroecología** (que de hecho se derive mayormente de nuestro conocimiento acumulado) para que podamos producir en armonía con nuestra Madre Tierra, y cuidarla.



Para resaltar los principios sociales y culturales que subyacen nuestra posición campesina de la agroecología, presentamos los siguientes elementos – aquellos que defendemos y rechazamos:

Defendemos la Agroecología como...

- ✓ Creación de la autonomía
- ✓ Las semillas campesinas e indígenas
- ✓ Un proceso social, cultural, y político y una herramienta para la transformación colectiva de la realidad
- ✓ Un diálogo horizontal entre el conocimiento campesino, indígena, y "científico"
- ✓ Nuevas relaciones familiares que están en contra del machismo, donde las mujeres tienen un papel importante
- ✓ Ofrecerle a los jóvenes funciones nuevas e importantes
- ✓ Liberar y fortalecer nuestra identidad colectiva como campesinos, gente indígena, y otras expresiones rurales sociales y culturales
- ✓ Dirigido a alimentar a la gente con alimentos saludables producidos en armonía con la Madre Tierra
- ✓ Comunitaria, con valores anti-capitalistas

Nuestra Agroecología no es...

- ✗ Tecnocéntrica, academicista, reduccionista, o vertical de arriba para abajo
- ✗ Los agrotóxicos, transgénicos, o monocultivos
- ✗ Mera sustitución de ingreso y agricultura orgánica neoliberal que deja intacto a los monocultivos
- ✗ El agronegocio y el comercialismo
- ✗ La privatización del conocimiento y de la vida
- ✗ La mercantilización de las semillas, del agua, de los bosques, de la biodiversidad, del carbón y de la naturaleza
- ✗ Acaparamiento de tierras y de grandes latifundios
- ✗ El machismo y otras formas de explotación
- ✗ La separación de los seres humanos de la Naturaleza





Perspectivas sobre la Agroecología

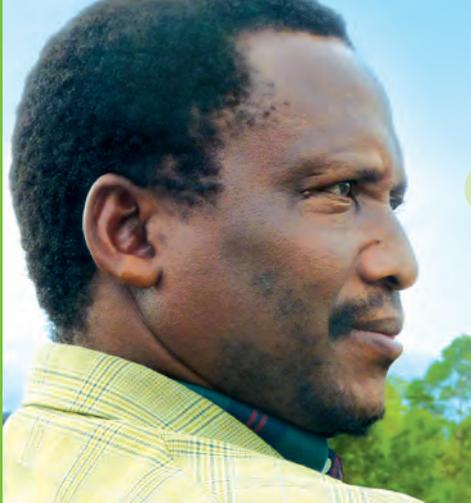


Photo courtesy of Judith Hitchman

“
...La Agroecología es benéfica...al mundo entero.
 ”

Por qué Necesitamos la Agroecología

Por **Ibrahima Coulibaly**

Coordinación Nacional de Organizaciones Campesinas (CNOP)
 Mali

¡La producción campesina agroecológica no es una alternativa! Este es el modelo de producción que nos ha permitido alimentar al mundo por miles de años, y aún es el modelo dominante para la producción agrícola. Más de la mitad de la población del mundo trabaja en la agricultura campesina y la mayoría de la población del mundo depende de la agricultura campesina para alimentarse.

Este modelo de agricultura agroecológica de pequeños productores es la mejor manera de alimentar al mundo en el futuro, de responder a las necesidades de las poblaciones de hoy en día y de proteger al medioambiente y preservar nuestro patrimonio natural, así con los bienes comunes.

*El modelo de la Revolución Verde ha fallado: tenemos casi **un billón de personas** con hambre en el mundo y una enorme cantidad de problemas medioambientales. Necesitamos un nuevo paradigma, que es la agroecología.*

Al comprometernos a producir alimentos para alimentar al mundo, hemos hecho un compromiso de emplear la “agricultura sustentable” campesina, porque solo la producción campesina agroecológica puede desconectar el precio de los alimentos de la especulación financiera y de las distorsiones del mercado, restaurar la tierra degradada y polucionada por la agricultura industrial, y producir alimentos locales y saludables para los consumidores urbanos y en general para nuestra gente.

*De modo que, la agroecología no solo beneficia a los productores agrícolas (agricultores familiares), pero también al mundo entero. **Nuestro futuro dependerá de la atención que le demos a los agricultores familiares, y por lo tanto, a las prácticas agroecológicas que subyacen su existencia.***

Vemos la agroecología como la herramienta fundamental para alcanzar la soberanía alimentaria y la resiliencia frente al cambio climático, pero esto choca con los intereses de las grandes compañías multinacionales.

La agroecología representa una oportunidad para todos los productores de alimentos en el mundo. También representa una oportunidad para los consumidores en las ciudades. Finalmente, representa una oportunidad para la sostenibilidad en nuestro medioambiente y en nuestro planeta. Solo tenemos un planeta; así que debemos conservarlo para nosotros y para aquellos que vendrán después. ■

■ **Ibrahima Coulibaly** es el Presidente de la Coordinación Nacional de Organizaciones Campesinas de Mali (CNOP - Mali), que es un miembro de la Red de Organizaciones Campesinas de África Occidental (ROPPA) y La Vía Campesina Internacional.





“Siempre estamos estudiando, pensando y observando...”

La Agroecología: Una Forma de Vida

Por **Dena Hoff**

Coalición Nacional de Agricultores Familiares (NFFC)
Estados Unidos

Mi abuela, su madre, y su abuela cultivaron en el Valle del Río Rojo del este de North Dakota. Yo era la nieta mayor de mi abuela y 'discípula y asistente del huerto' y me encantaban todas las historias y tradiciones de cultivar lo que uno necesitaba de una manera natural, sustentable y holística. Nadie decía que era fácil – todos decían que era muy difícil – pero valía la pena para ellos, y yo sabía cuanto ellos querían estar cultivando, que si les tocara lo volverían hacer de nuevo.

“La agricultura requiere que se respete a la gente que cultiva la tierra, así como la propia tierra.”

Necesitamos la agroecología para tener un suelo saludable, alimentos saludables y comunidades saludables. La agricultura debe ser integrada y tiene que ser local. La responsabilidad se debe incorporar a los sistemas alimentarios locales para la buena comida, la tierra saludable y las prácticas laborales justas. Siempre estamos estudiando, estamos pensando, estamos observando como las cosas funcionan en la naturaleza y en nuestra finca. Estamos ahorrando las semillas y nos estamos alimentando sin tener que depender del mercado.

También nos interesa traer a otras personas y compartir lo que tenemos y lo que sabemos. Estamos aquí para cuidar de la tierra.

Cada persona que come debe preocuparse por quién es dueño de la tierra agrícola y cómo sus cultivos son cultivados, porque solo las corporaciones van a poder cultivar en el futuro. Y no es suficiente ser certificado como orgánico, porque al ser certificado como orgánico, no quiere decir que usted adopta las prácticas agrícolas holísticas. Tampoco quiere decir que usted tiene prácticas laborales justas. La agricultura requiere que uno respete a la gente que labora la tierra, así como la propia tierra. ■

■ **Dena Hoff** es una granjera de Montana, Estados Unidos y pertenece a la Coalición Nacional de Agricultores Familiares (NFFC) y la co-coordinadora regional de La Vía Campesina – América del Norte.





“Cada lugar en el mundo debe crear su propia agroecología.”

La Batalla de Dos Modelos Agrícolas

Por **Janaina Stronzake**

Movimiento de Trabajadores Sin Tierra (MST)
Brasil

Por un lado - tenemos un agronegocio: una producción de monocultivos a grande escala, basada en la tecnología y los químicos. El agronegocio es una agricultura sin campesinos. Prácticamente las únicas personas que viven en las tierras en Brasil estos días son los guardias de seguridad que son responsables por la propiedad - los trabajadores viven en las afueras y marginados de la propiedad. Los inversionistas de los agronegocios ven la tierra como una maquina que produce ganancias, sin importar lo que se produzca, y para ser utilizado hasta que se agote - sus decisiones no toman en cuenta a las personas que necesitan y que viven de la tierra.

La agricultura industrial, dirigida por los agronegocios, es un paquete tecnológico: las misma serie de tecnologías es utilizada del mismo modo en todas las regiones sin considerar las diferencias locales o las habilidades y conocimientos de la gente. No crea una relación armoniosa entre la Tierra y los seres humanos, pero para nosotros, los campesinos, obtenemos todo lo que necesitamos de la tierra.

La Agroecología es una iniciativa plural diversa, con prácticas generadas por y desde los lugares y historia de cada gente en cada lugar.

Por el otro lado tenemos la **agroecología**: donde la propiedad y la tenencia de tierras puede ser individual o colectiva, pero siempre teniendo en cuenta las decisiones participativas y locales sobre qué, cómo, y cuándo producir alimentos. Cada lugar en el mundo debe crear su propia agroecología. No puede ser implementada desde afuera o desde arriba. La agroecología es una vía para mejorar las relaciones entre las mujeres, los hombres, los jóvenes y los mayores. La agroecología debe ser una alianza entre el campo y la ciudad, y debe ser parte de los movimientos sociales para los cambios estructurales contra el racismo y para eliminar la violencia contra las mujeres. Queremos crear esta nueva sociedad a través de la soberanía alimentaria y la agroecología.

No existe coexistencia entre el agronegocio y la agroecología. Esta es una lucha entre dos modelos distintos y el agronegocio se ha visto favorecido hasta ahora. Los modelos son tan diferentes que no hay modo de que puedan coexistir. El agronegocio solo acepta la agroecología como una "agricultura sustentable" que no amenaza la estructura de apoyo del agronegocio y usa la agroecología para legitimarse por "ser verde". Estos son los dos polos antagónicos de la agricultura. ■

■ Janaina Stronzake

pertenece al Movimiento de Trabajadores Sin Tierra (MST) en Brasil, lo cual es un miembro fundador de La Vía Campesina Internacional.





“*La Revolución Verde...ha borrado los sistemas tradicionales.*”

La Agroecología y la Lucha contra la Revolución Verde

Por **Sheelu Francis**

Colectivo de Mujeres de Tamil Nadu (TNWC)
India

Las familias con que trabajamos tienen muchos problemas de salud - hay casos de cáncer, tumores - y nosotros vinculamos estos problemas de salud a los alimentos que consumen, que han sido producidos utilizando fertilizantes químicos y pesticidas.

La agroecología significa que estamos libres de fertilizantes químicos y pesticidas, y que en vez, estamos cultivando muchos cultivos juntos - granos, lentejas, frijoles, oleaginosas, ensaladas verdes y verduras - para crear la biodiversidad, utilizar las aportaciones máximas de la tierra dentro de la granja y enfatizar la seguridad alimentaria.

Las mujeres manejan los impactos del cambio climático al guardar las semillas tradicionales, especialmente el mijo. El mijo es el grano tradicional para la gente de Tamil Nadu porque es nutritivo, no necesita

de mucho agua, y sus semillas aún pueden germinar aunque están guardadas por muchos años. **Debido a la Revolución Verde, dejamos nuestras prácticas tradicionales y semillas tradicionales.** La Revolución Verde y las políticas que la apoyan - los programas que le dieron a los granjeros semillas híbridas, fertilizantes químicos y pesticidas para la producción del arroz, y que también ofrecieron un precio de sustento mínimo solo para el arroz - animó a todos en todos lados a convertirse en agricultores de arrozales. Pero los arrozales requieren mucho agua (y esta es un región seca), y el uso de los fertilizantes químicos ha perjudicado a la salud de la gente. El 46% de los niños en Tamil Nadu ahora también están desnutridos, debido a la dependencia al arroz blanco “refinado”, que es lo único que cultivan los granjeros.

La Revolución Verde ha impactado la salud humana, la salud de los niños, la salud del medioambiente y ha borrado los sistemas tradicionales. Es por esto que estamos en contra de la Revolución Verde.

El proceso de marginalizar la comida tradicional de la gente a través de connotaciones de casta - la gente pobre come mijo, las clases más altas comen arroz - cambia la forma en que ellos comen, lo cual está muy vinculado con desplazar a la gente de sus tierras y sus semillas y marginalizar su modo de cultivar. Por eso estamos oponiendo firmemente a Monsanto y Syngenta y todo el paquete de organismos genéticamente modificados y estamos luchando para revivir, proteger, almacenar y intercambiar las semillas tradicionales. ■

■ **Sheelu Francis** es la Presidenta del Colectivo de Mujeres de Tamil Nadu, (TNWC) en India, y pertenece a la Marcha Mundial de las Mujeres.





“...La Agroecología es la acumulación del conocimiento campesino ancestral y cultural.”

Los Jóvenes, la Lucha y el Contexto Histórico de la Agroecología

Por **Blain Snipstal**

Red de Granjeros Orgánicos Afro-Americanos de la Región Sudeste (SAAFON), Estados Unidos

Estoy hablando desde una posición de los marginalizados – es decir, una posición de donde viene la soberanía alimentaria y la agroecología. Entonces, cuando uno habla de la agroecología o la soberanía alimentaria dentro del contexto de las comunidades de color en los Estados Unidos, tenemos que empezar con la historia y repasar los sistemas clasistas y racistas que nos han (y nos siguen) oprimiendo y marginalizando. **La agroecología es una nueva codificación de nuestra lucha histórica dado al actual ataque de la agricultura industrial contra la gente y el planeta. Frente a esto, tenemos que reconocer que la Agroecología forma parte de nuestra historia y tradición como gente.**

En su esencia, la agroecología es la acumulación del conocimiento ancestral y cultural campesino. **Como jóvenes, tenemos que pensar y hablar sobre como vamos a transferir este conocimiento a la próxima generación y**

cómo este conocimiento seguirá evolucionando a perpetuidad; este es el rol de los jóvenes en la agroecología - ¿cómo evolucionará la agroecología para estar en armonía con la naturaleza y la gente?

La Agroecología es un proceso para la transformación social y ecológica. Es una metodología para avanzar la lucha campesina, desde un marco del movimiento. No solo se trata de aumentar la materia orgánica en el suelo. También es un proyecto social y político y una metodología promulgada de base en las comunidades rurales para construir la infraestructura y el poder, entre otras cosas.

Para la gente de color, ha habido una interrupción con respecto a nuestra conexión a la tierra. Desde el 1950 o más temprano, el conocimiento que la mayoría de las familias tenían se está desapareciendo y ya se ha desaparecido en algunos casos. El conocimiento que se pasaba de generación a generación ya no existe del mismo modo que alguna vez existió.

Estamos pasando por un momento político profundo y tenemos la oportunidad de transformar las dinámicas agrarias en esta sociedad. Tenemos 400 millones de acres de tierra en transición dentro de los próximos 20 años. ¿Qué será el futuro de esa masa de tierra dentro de los próximos 20 años? ¿Será dirigido por el modelo industrial del agronegocio – lucro y explotación – o será para la agroecología de pequeña escala – es decir, alimentará a la gente y habrán más formas colectivas y sociales de tenencia y organización? ■

■ **Blain Snipstal** es un granjero en Maryland, Estados Unidos y un miembro de la Red de Granjeros Orgánicos Afro-Americanos de la Región Sudeste (SAAFON) y Coalición Rural.





“La agroecología es la oportunidad de rescatar, recuperar y despertar el conocimiento que hemos traído con nosotros.”

Despertar y Recuperar la Agroecología

Por **Yolanda Gomez** y **Blanca Moreno**
Asociación Campesina de Florida (FWAF)
Estados Unidos

Yolanda: Crecí como trabajadora del campo cosechando en los campos de cítricos de la Florida. A través de La Vía Campesina tuve la oportunidad de viajar a Guatemala en el 2010. Aprendí sobre las condiciones cotidianas de las familias campesinas allí. Esa visita me recordó a mi niñez y me ayudó a estar más conciente de nuestras prácticas tradicionales.

Blanca: Trabajar en la agricultura no es nada nuevo para mí, pero cuando fui a Cuba para participar en un encuentro de agroecología, visitamos varios lugares y vi la forma en que la gente trabajaba en el campo. Utilizaban todo. **Arrancaban las hierbas pero las dejaban en la tierra para mantener el suelo húmedo.** Yo entendí claramente cómo practicaban la agroecología.

Yolanda: Los intercambios de experiencias son espacios importantes para compartir las ideas y experiencias sobre todo lo que está

relacionado con la producción de alimentos. **Cierro mis ojos y me acuerdo de los otros campesinos que compartieron información acerca de sus comunidades.** Mostraron unidad mientras trabajaban juntos para poner sus conocimientos agroecológicos en práctica.

Yolanda: Yo veo la agroecología como una oportunidad para rescatar, recuperar y despertar el conocimiento que hemos traído con nosotros; el conocimiento que estaba durmiendo en nuestro subconsciente. Utilizamos este conocimiento en la vida cotidiana que llevamos en este país, porque hemos venido aquí para lograr una vida mejor.

Blanca: La agroecología es una interacción entre la agricultura (producción de alimentos) y el medioambiente. Yo entendí la agroecología como la agricultura tradicional practicada por nuestros antepasados – lo que solían hacer – lo cual estamos recuperando. Pero, esta vez lo estamos haciendo con la responsabilidad de proteger al medioambiente, teniendo en cuenta el bienestar de la Tierra, para producir alimentos saludables.

Yolanda Gómez y Blanca Moreno

pertenecen a La Asociación Campesina de Florida (FWAF), la cual hace parte de La Vía Campesina - América del Norte. Blanca es una miembro de Coalición Rural.





“*La Agroecología es un llamado a hacer cambios en la manera en que cultivamos nuestros alimentos.*”

La Cosmovisión Indígena, las Mujeres y la Agroecología

Por **Amarilis Guamuch**

Asociación Femenina para el Desarrollo de Sacatepéquez (AFEDES)
Guatemala

La Agroecología es un proceso donde aplicamos diferentes tipos de conocimiento y maneras diferentes de aprender, lo cual también genera nuevo conocimiento. Para nosotras los pueblos Maya, este conocimiento y estas maneras de aprender forman parte de nuestra memoria ancestral. Para el pueblo indígena, y para los campesinos, la agroecología es una forma de vida.

En la cosmovisión Maya, tenemos equilibrio, complementariedad y armonía. Estos tres principios están incluidos en la agroecología y en el ciclo de la vida, porque todo forma parte de la vida.

La agricultura requiere que cuidemos de la tierra. Al cuidar la tierra, debemos incluir a todos: los seres humanos y otros seres, incluso el agua y el aire. Nos necesitamos el uno al otro porque nos complementamos. Entendemos esto como el principio de complementariedad. Pero nosotras - las mujeres y los hombres - no lo estamos viviendo porque continúa la violencia contra nosotras, las mujeres. Para poder vivir plenamente en complementariedad necesitamos descolonizar nuestras mentes del

patriarcado. Para nosotras, las mujeres indígenas, creemos que no es posible hacer cambio sin valorar el trabajo, el conocimiento y la vida de las mujeres.

La Agroecología es parte de la vida cotidiana de las mujeres. Desde el principio, las mujeres son las primeras que han cultivado en el campo y que han guardado las semillas. Identificaron las semillas que se pueden comer y seleccionaron y multiplicaron las que eran más apetitosas y agradables.

A través de la práctica del equilibrio, entendemos que si nosotras las mujeres y hombres mantenemos un medioambiente no salubre, nosotros sabemos que los resultados pueden ser negativos. Por ejemplo, el cambio climático representa el desequilibrio entre nosotros y la naturaleza.

Hemos sido amenazados por la globalización y el mercantilismo. A través de la agroecología, las mujeres indígenas están llevando un modo de vida diferente. Cultivamos comida saludable, se la vendemos a otros, y más importante, estamos generando más conocimiento y seguimos conservando las semillas.

La Agroecología es un llamado a hacer cambios en la manera que cultivamos nuestros alimentos. El principio de la armonía significa que necesitamos vivir en diversidad y comprender las diferencias entre los animales y entre nosotros, los humanos. Aquí en Guatemala, tenemos diferentes idiomas entre los diferentes grupos étnicos. Del mismo modo, debemos reconocer y entender las diferentes maneras de convivir con la naturaleza. ■

■ **Amarilis Guamuch** es la Directora de la Asociación Femenina para el Desarrollo de Sacatepéquez (AFEDES), un movimiento de mujeres basado en Guatemala y pertenece al Sector de Mujeres, uno de los coordinadores regionales de la Marcha Mundial de las Mujeres en el continente americano.





“La Agroecología es un medio para traer justicia a las comunidades.”

La Agroecología Empodera las Comunidades

Por **Alma Maquítico**

Colaboración Rural Urbano Sostenible (SURCO)
Estados Unidos

Entendemos que la agroecología es una serie de principios agroecológicos que han existido y han sido practicados por las comunidades a través de tiempos milenarios. Pero también es una serie de principios políticos que le permiten a las comunidades desarrollar una conciencia colectiva sobre como restaurar los cuerpos, las familias, las comunidades y la tierra adonde viven.

La agroecología es una serie de herramientas y conocimientos que no nos cuestan dinero y que nos permiten trabajar con lo que tenemos. Tenemos semillas en la comunidad que han sido heredados de los abuelos. El otro día tuvimos una reunión donde compartimos las semillas y organizamos una conversación donde diferentes generaciones de familias se reunieron y desarrollaron la conciencia sobre la importancia

de las semillas de sus familias. Cuando las generaciones más jóvenes y las generaciones mayores entraron a una sala para hablar sobre las semillas, se desarrolló un mundo completamente nuevo.

El concepto es la soberanía alimentaria.

La Agroecología es el plan de acción. La agroecología es un medio para traer la justicia a las comunidades que has sido desapoderadas, sobre todo por las corporaciones privadas que se han apropiado del suministro de alimentos. Al nivel local, nuestro suministro de alimentos - antes de nuestros pequeños esfuerzos - dependía de Walmart. Por lo menos ahora, tenemos nuevas fincas donde estamos produciendo cientos de libras de alimentos que antes no existían.

La Agroecología le permite a uno reclamar la libertad de crear su propia soberanía, la independencia para su propia familia - especialmente para las mujeres. Pienso que como una comunidad, constantemente nos encontramos en situaciones donde estamos exigiendo la justicia; justicia para las mujeres desaparecidas, para los trabajadores en las maquiladoras, para los hombres y las mujeres que cruzan la frontera, y para la violencia militarizada.

La “soberanía” nos permite restaurar la dignidad a la comunidad a través de los recursos que tenemos. ■

■ **Alma Maquítico** pertenece la Colaboración Rural Urbano Sostenible (SURCO) que queda en El Paso, Texas, Estados Unidos.





“La Agroecología es la única manera de solucionar los problemas del hambre y de la crisis climática.”

La Agroecología: Combatir el Hambre y Desarrollar la Soberanía Alimentaria

Por **Chavannes Jean-Baptiste**
Movimiento Campesino de Papaye (MPP)
Haití

Desde un principio, la agricultura ha tenido una meta: proveer comida saludable para el pueblo. La misión fundamental de la agroecología es darle comida saludable a todo el planeta con alimentos producidos de maneras que respetan a la Madre Tierra, y también para que las futuras generaciones puedan tener alimentos saludables y un medioambiente que pueda asegurar la vida.

En el mundo de hoy, hay una toma de tierras desenfrenada para construir las plantaciones industriales para la exportación agrícola y los agro-combustibles, el mega turismo, y los proyectos de minería, entre otros. Las familias y comunidades enteras se encuentran en este proceso de recolonización y son desplazados o esclavizados, y los agronegocios tóxicos y compañías de biotecnología ganan billones de dólares a través de esto.

El contexto actual en Haití es hostil. Un 70% del país es rural, y aún existe más hambre en los campos rurales que en las ciudades. Hemos visto un gran éxodo rural porque la mayoría del pueblo no recibe los servicios básicos por parte del Estado.

La gente joven busca cualquier manera de salirse de las áreas rurales para ir a otros países o por lo menos para ir a Port-au-Prince, la capital de Haití, pero no hay nada que ellos puedan hacer allí. Los agro-negocios tóxicos como Monsanto siguen tratando de apropiarse de nuestra agricultura, y el gobierno trata de mentirnos al decirle a los campesinos que aún necesitan utilizar los químicos aún cuando no los pueden comprar. Es el colmo promover la agricultura industrial, los tractores y los fertilizantes químicos en un país donde los campesinos viven en las montañas.

Las corporaciones defienden y promueven la agricultura industrial al decir que alimenta al pueblo. Pero el fin de la agricultura industrial es el lucro, no es alimentar a la población del mundo. Al contrario, la meta de la agroecología es alimentar a todas las naciones con alimentos saludables mientras que cuidamos a la Madre Tierra y logramos resolver la crisis climática. La agroecología es la única manera de resolver los problemas del hambre y de la crisis climática. Es decir, la agroecología puede alimentar a más de siete billones de personas en el mundo y a la vez enfriar el planeta.

Las multinacionales están trabajando para cambiar y distorsionar el significado del concepto de la agroecología. Para continuar con sus prácticas destructivas, las corporaciones tienen que destruir la agricultura campesina y combatir la agroecología. Es importante tener cuidado de los discursos de los gobiernos en los países industrializados. Cuidese de los científicos que están al servicio del capital y que hablan sobre combinar la agroecología con la agricultura industrial. Está claro que estos dos modelos no pueden ser combinados. Esto es una trampa para matar la agricultura campesina agroecológica. ■

■ **Chavannes Jean-Baptiste** es el Presidente del Movimiento Campesino de Papaye (MPP) en Haití que pertenece a La Vía Campesina Internacional.



La Agroecología no es una alternativa, pero un modo de vida. Es una de las vías para eliminar el hambre y transformar la sociedad.



Lo que USTED Puede Hacer

- ✓ **Compartir esta publicación** con sus amigos, familia, comunidades y organizaciones para poder introducir el concepto y la práctica de la agroecología.
- ✓ **Organizar y tener charlas** sobre la agroecología y lo que significa para su comunidad y cómo se relaciona a la justicia alimentaria y soberanía alimentaria.
- ✓ **Involucrar a su organización o comunidad** en el movimiento global para la soberanía alimentaria y la agroecología y aprender más sobre la Alianza de Soberanía Alimentaria de los Estados Unidos en usfoodsovereigntyalliance.org.
- ✓ **Aprender más sobre la ciencia y la práctica** de la agroecología en agroeco.org y en agroeco.org/socla, la página de la Sociedad Científica Latinoamericana de Agroecología (SOCLA).
- ✓ **Aprender más sobre las organizaciones, los movimientos y los líderes** que se encuentran en esta publicación y visite la página red para **La Vía Campesina**, viacampesina.org, y la **Marcha Mundial de las Mujeres**, marchemondiale.org.
- ✓ **Aprender más sobre el trabajo que hace WhyHunger** para apoyar a los movimientos que luchan por la justicia alimentaria, la soberanía alimentaria y la agroecología en whyhunger.org.

■ **Esta publicación** es posible debido a los líderes de base y los movimientos sociales presentados aquí, junto con aquellos que no han sido representados pero que aún luchan diariamente por una vida digna. Queremos agradecer en especial a La Vía Campesina Internacional. **La traducción** de esta publicación fue posible gracias al apoyo de la Coalición Rural, miembro de La Vía Campesina - América del Norte.